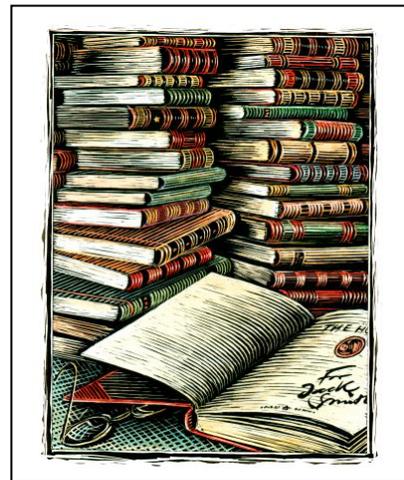


BILINGUAL Picture Books

Bilingual children’s books are a handy way to sample the language and culture of various countries.

How to find:

- Bilingual children’s books can be found in the 400 Dewey number section of the Junior Non-Fiction books.
- Bilingual Read-Alongs in various languages are grouped behind a tab marked Foreign Languages in the Read-Along section.
- Bilingual Picture books are filed along with English language books which are shelved alphabetically by the author’s last name.



Use the list below to locate bilingual picture books in the:
EASY PICTURE BOOKS,
BEGINNING READERS and
BOARD BOOK collections.

This bibliography includes books which one of the following:

- ✓ tell the story with a mixture of English and some of another language.
- ✓ are written entirely in a language other than English.
- ✓ include the full text in both English and another language.

CH=Chinese	ML=Multi-Lingual	JA=Japanese
CR=Creole	IT=Italian	KO=Korean
TH=Thai	TA=Tagalog (Filipino)	VI=Vietnamise
SP=Spanish also have the red & yellow “Espanol Spanish” sticker on the spine.		AR=Arabic

LeRoy Collins Leon County Public Library System
 Youth Services Section
 Collins Main Library 850 | 606-2665
www.leoncountylibrary.org



(1/08 dt)

EASY

Poems to Dream Together / Peomas Para Sonar Juntos by Francisco X. Alarcon	(SP)	E Ala
La Fiesta de las Tortillas/the Fiesta of the Tortillas by Jorge Argueta	(SP)	E Arg
La Gallinita en la ciudad / the Little Hen in the City by Jorge Argueta	(SP)	E Arg
Xochitl and the Flower / Xochitl, La Nina de las Flores by Jorge Argueta	(SP)	E Arg
La Oruga Muy Hambrienta / The Very Hungry Caterpillar by Eric Carle	(SP)	E Car
The Very Hungry Caterpillar by Eric Carle (Chinese/English)	(CH)	E Car
Born in the Gravy by Cenys Cazet	(SP)	E Caz
Magdas Tortillas by Becky Chavarria-Chairez	(SP)	E Cha
Sparky's Bark / El Ladrado de Sparky by Mimi Chapra	(SP)	E Cha
Hairs / Pelitos by Sandra Cisneros	(SP)	E Cis
Si, Se Puede! / Yes, We Can! by Diana Cohn	(SP)	E Coh
Where Fireflies Dance by Lucha Corpi	(SP)	E Cor
Little Mama Forgets by Robin Cruise	(SP)	E Cru
Quinto's Neighborhood by Ina Cumpiano	(SP)	E Cum
Birthday in the Barrio / Cumpleanos en el Barrio by Mayra L. Dole	(SP)	E Dol
Perfect Pinata by Kelli Kyle Dominguez	(SP)	E Dom
Abuela by Arthur Dorros	(SP)	E Dor
Isla by Arthur Dorros	(SP)	E Dor
Julio's Magic by Arthur Dorros	(SP)	E Dor
Eight Animals Bake a Cake by Susan Middleton Elya	(SP)	E Ely
Home at Last by Susan Middleton Elya	(SP)	E Ely
Oh No, Gotta Go by Susan Middleton Elya	(SP)	E Ely
Oh No, Gotta Go #2 by Susan Middleton Elya	(SP)	E Ely
Al Mar/To the Sea by April T. Evans	(SP)	E Eva
Can you count ten toes: count to 10 in 10 different languages by Lezlie Evans	(ML)	E Eva
Family Stories: Ten Stories / Cuentos Famaliares	(SP)	E Fam
Feliz Navidad: Two Stories Celebrating Christmas by Jose Feliciano	(SP)	E Fel
Cucú- te veo! by Francesca Ferri	(SP)	E Fer
Cucú- te veo! En la Selva by Francesca Ferri	(SP)	E Fer
The Road to Santiago by D. H. Figueredo	(SP)	E Fig
Under the Lemon Moon by Edith Hope Fine	(SP)	E Fin
Sky Sweeper by Phillis Gershantor	(JA)	E Ger
Antonio's Card / La Tarjeta de Antonio by Rogoberto Gonzalez	(SP)	E Gon
Saturday Market by Patricia Grossman	(SP)	E Gro
My Grandma / Mi Abuelita by Ginger Foglesong Guy	(SP)	E Guy
Perros Perros Dogs Dogs by Ginger Foglesong Guy	(SP)	E Guy
The Moon is La Luna: Silly Rhymes in English and Spanish by J. M. Harris	(SP)	E Har
Tio Armando by Florence Parry Heide	(SP)	E Hei
The Cat Who Came For Tacos by Diana Star Helmer	(SP)	E Hel
No Fair to Tigers / No Es Justo Para los Tigres by Eric Hoffman	(SP)	E Hof
Play Lady / La Senora Juguentona by Eric Hoffman	(SP)	E Hof
The Magic Maguey by Tony Johnston	(SP)	E Joh
Pepita Talks Twice / Pepita Habla Dos Veces by Ofelia Dumas Lachtman	(SP)	E Lac
1, 2, 3, Go! by Huy Voun Lee	(CH)	E Lee
At the Beach by Huy Voun Lee	(CH)	E Lee

In the Leaves by Huy Voun Lee	(CH)	E Lee
In the Park by Huy Voun Lee	(CH)	E Lee
Celebrate! It's Cinco De Mayo!/ Celebratemos! Es El Cinco De Mayo! by Janice Levy	(SP)	E Lev
Gift for Abuelita: Celebrating the Day of the Dead by Nancy Luen	(SP)	E Lue
Guess How much I love you by McBratney	(SP)	E McB
The Girl Who Wore Too Much by Margaret R. MacDonald	(TH)	E MaC
George's Garden by Mandy	(CH)	E Man
A Box Full of Kittens by Sonia Manzano	(SP)	E Man
Los Tres Cerditos by Maggie Moore	(SP)	E Moo
Rainbow Tulip by Pat Mora	(SP)	E Mor
Tomas and the Library Lady by Pat Mora	(SP)	E Mor
Just A Minute! A Trickster Tale and Counting Book by Yuyi Morales	(SP)	E Mor
Haiku Picturebook for Children by Keisuke Nishimoto	(JA)	E Nis
Grandpa's Town by Takaaki Nomura	(JA)	E Nom
Suho and the White Horse: A Legend of Mongolia by Yuzo Otsuka	(CH)	E Ots
Benjamin and the Word / Benjamin y la Palabra by Daniel A. Olivas	(SP)	E Oli
My Diary from Here to There by Amanda Irma Perez	(SP)	E Par
Goodbye: 382 Shin Dang Dong by Frances and Ginger Park	(KO)	E Par
Yum! Yuck A fold-out book of People sound by Linda Sue Park	(ML)	E Par
Mung-Mung! A fold-out book of Animal sound by Linda Sue Park	(ML)	E Par
Welcome Brown Bird by Mary Lyn Ray	(SP)	E Ray
Margaret and Margarita by Lynn Reiser	(SP)	E Rei
My Way/A Mi Maniera by Lynn Reiser	(SP)	E Rei
Tortillas and Lullabies by Lynn Reiser	(SP)	E Rei
Lakas and the Manilatown Fish by Anthony D. Robles	(TA)	E Rob
Calabash Cat and His Amazing Journey by James Rumford	(AR)	E Rum
Mama Provi and the Pot of Rice by Sylvia Rosa-Sasanova	(SP)	E Ros
Remembering the Stone by Barbara Timberlake Russell	(SP)	E Rus
Nacho y Lolita by Pam Munoz Ryan	(SP)	E Rya
A Doll for Navidades by Esmeralda Santiago	(SP)	E San
Fiesta Con Pizza/Pizza Party by Lawrence Schimel	(SP)	E Sch
Ten Mice for Tet Peig by Dietz Pegi Shea	(VI)	E She
Cooper's Lesson by Sun Yung Shin	(KO)	E Shi
Daisy and the Egg by Jane Simmons	(CH)	E Sim
Big bushy Mustache by Gary Soto	(SP)	E Sot
Chato and the Party Animals by Gary Soto	(SP)	E Sot
Chato Goes Cruisin' by Gary Soto	(SP)	E Sot
If the Shoe Fits by Gary Soto	(SP)	E Sot
The Old Man and His Door by Gary Soto	(SP)	E Sot
Snapshots from the Wedding by Gary Soto	(SP)	E Sot
Papi's Gift by Karen Stanton	(SP)	E Sta
Carlos and the Carnival by Jan Romero Stevens	(SP)	E Ste
Carlos and the Cornfield by Jan Romero Stevens	(SP)	E Ste
Carlos and the Squash Plant by Jan Romero Stevens	(SP)	E Ste
Carlos Digs to China by Jan Romero Stevens	(SP)	E Ste
Celebrating by Gwenyth Swain	(CH)	E Swa
Smiling by Gwenyth Swain	(CH)	E Swa
The Lucky Grain of Corn by Veronique Tadjjo	(CH)	E Tad

The Park Bench by Fumiko Takeshita	(JA)	E Tak
Abuelo and the Three Bears / Abuelo y Los Tres Osos by Jerry Tello	(SP)	E Tel
El Festival de Cometas by Leyla Torres	(SP)	E Tor
Going Home, Coming Home by Truong Tran	(VI)	E Tra
Frog Is A Hero by max Velthujs	(CH)	E Vel
Federico and the Magi's Gift: A Latin American Christmas Story by Beatriz Vidal	(SP)	E Vid
Little Crow to the Rescue by Victor Villasenor	(SP)	E Vil
The Stranger and the Red Rooster / El forastero y el gallo rojo by Victor Villasenor	(SP)	E Vil
Mountains to Climb by Richard M. Wainwright	(SP)	E Wai
Counting Ovejas by Sarah Weeks	(SP)	E Wee
Tiny Tortilla by Arlene Williams	(SP)	E Wil
Circles of Hope by Karen Lynn Williams	(CR)	E Wil
Jalapeno Bagles by Natasha Wing	(SP)	E Win
Nino's Mask by Jeanette Winter	(SP)	E Win
Chinese Mother Goose rhymes by Robert Wyndham	(CH)	E Wyn
Pumpkin Fiesta by Caryn Yacowitz	(SP)	E Yac
Waiting for Mama by Tae-Joon Ye	(KO)	E Ye
Beyond the Great Mountains by Ed Young	(SP)	E You
Let's Eat by Ana Zamorano	(SP)	E Zam
Don Octavio and the New Creature by Patricia Zilver	(SP)	E Zel
Home for Navidad by Harriet Ziefert	(SP)	E Zie

BOARD BOOKS

How Do I Feel/Come me seinto? by Pamela Conte	(SP)	E Con
What Color Is It? /Que Color Es Este? by Pamela Conte	(SP)	E Con
Where Can I Go?/Adonde Puedo Ir? by Pamela Conte	(SP)	E Con
Elmo's Big Word Book	(SP)	E Elm
Elmo's Guessing Game About Colors	(SP)	E Elm
My Colors/Mis Colores by Rebecca Emberley	(SP)	E Emb
My Toys/Mis Juguetes by Rebecca Emberley	(SP)	E Emb
El Cucuy: A Boogeyman Cuento by Joe Hayes	(SP)	E Hay
How do I feel/como me seinto?	(SP)	E How
Elmer's Day/El Dia De Elmer by David McKee	(SP)	E McK
Elmer's Day/La Giornata de Elmer by David McKee	(IT)	E McK
Elmer's Weather by David McKee	(CH)	E McK
What color is it/Que color es este?	(SP)	E Wha
Adonde Puedo Ir/ Where can I go	(SP)	E Whe

READERS

Claves de Mapas by Rebecca Aberg	(SP)	E Abe
Latitude Y Longitude by Rebecca Aberg	(SP)	E Abe
Bess Y Tess by Susan Blackaby	(SP)	E Bla
Dan Pone la mesa by Susan Blackaby	(SP)	E Bla
El Raton de Campo Y el Raton de Ciudad by Eric Blair	(SP)	E Bla
Mapas y Globos Terriqueeos by Carmen Bredeson	(SP)	E Bre
Todos Ganan! by Sheila Bruce	(SP)	E Bru

Dando de Comer a las Gaviotas by Deanna Calvert	(SP)	E Cal
Las Sombras by Deanna Calvert	(SP)	E Cal
Bizcocho by Alyssa Satin Capucilli	(SP)	E Cap
Uno es Suficiente by Julie Kidd Cook	(SP)	E Coa
Como nos Orientamos? By Sarah DeCapua	(SP)	E DeC
Ropa Sucia by Joanna Emery	(SP)	E Eme
Connecticut by Susan Evento	(SP)	E Eve
La Mariquita Lara by Christine Florie	(SP)	E Flo
Larry, el Sucio by Bobbie Hamsa	(SP)	E Ham
Cuando Sea Grande by Jo S. Kittinger	(SP)	E Kit
Max Va a la Biblioteca by Adrian F. Klein	(SP)	E Kle
Max Va en el Autobus by Adrian F. Klein	(SP)	E Kle
Trabajar ye Jugar by Sydnie Meltzer Kleinhenz	(SP)	E Kle
Sapo Y Sepo Inseparables by Arnold Lobel	(SP)	E Lob
Sapo Y Sepo un Ano Entero by Arnold Lobel	(SP)	E Lob
Dos Pies Suben, Dos Pies Bajan by Pamela T. Love	(SP)	E Lov
El Cinco De Mayo by Linda Lowery	(SP)	E Low
Me Fascinan los Arboles by Cari Meister	(SP)	E Mei
MeiVamos al Desfile by Clare Mischica	(SP)	E Mis
Los Calcetines de Jenny by Carol Murray	(SP)	E Mur
Como yo by Barbara J. Neasi	(SP)	E Nea
Como Siempre by Anne Perry	(SP)	E Per
Mi Lugar Preferido by Dana Meachen Rau	(SP)	E Rau
Washington, D.C by Simone T. Ribke	(SP)	E Rib
Al Lado de una Hormiga by Mara Rockliff	(SP)	E Roc
Green Eggs and Ham/Huevos verdes con jamon by Dr. Seuss	(SP)	E Seu
Agua, Agua y Mis Agua! By Christine Taylor-Butler	(SP)	E Tay
Un Diente Este Flojo by Lisa Trumbauer	(SP)	E Tru
Hormigas en Mis Pantalones by Norma Vantrease	(SP)	E Van
Tipos de Mapas by Mary Dodson Wade	(SP)	E Wad
Lost Tres Cabritos by Barrie Wade	(SP)	E Wad
Colorado by Cynthia Walker	(SP)	E Wal
Nuevo Mexico by Cynthia Walker	(SP)	E Wal
El Futbol en Todo el Mundo by Tracey West	(SP)	E Wes
Musica Maestro by Tracey West	(SP)	E Wes
A Rosa le Gusta Leer by Diana ZuHone	(SP)	E ZuH